

Deutsch

Kohlenmonoxid-Alarm GS827

1. Vielen Dank, dass Sie sich für unseren CO-Alarm entschieden haben!

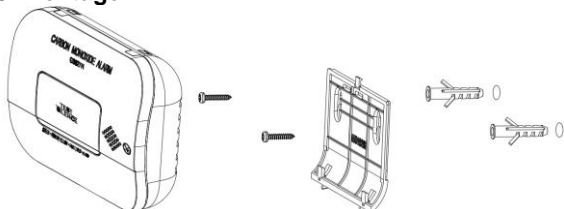
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, an dem Sie leicht darauf zugreifen können.

Dieser CO-Melder ist nur für den Innenbereich konzipiert. Öffnen Sie den Alarm nicht und verändern ihn nicht, da dies zu Schäden führen könnte. Die Installation des Alarms sollte nicht als Ersatz für eine ordnungsgemäße Installation und Wartung von Brennstoffverbrennungsgeräten dienen, einschließlich geeigneter Belüftung und Absaugungssysteme.

2. Installationsort

- Im Abstand von 1 bis 3 Metern zu brennstoffbetriebenen Geräten.
- Die Position des Geräts sollte ca. 1,8 Meter über dem Boden liegen.
- Die Platzierung auf Augenhöhe ermöglicht eine optimale Überwachung der roten und grünen Kontrollleuchten.
- Stellen Sie sicher, dass alle Lüftungsschlitze des Geräts frei sind.
- Nicht in toten Lufträumen installieren, z. B. an den Spitzen gewölbter Decken oder Satteldächern.
- Nicht in turbulenter Luft von Deckenventilatoren installieren.
- Nicht in der Nähe von Frischluftöffnungen oder in der Nähe von Türen und Fenstern aufstellen, die sich nach außen öffnen lassen.
- Nicht hinter Vorhängen oder Möbeln platzieren damit das Gas das Gerät erreichen kann.

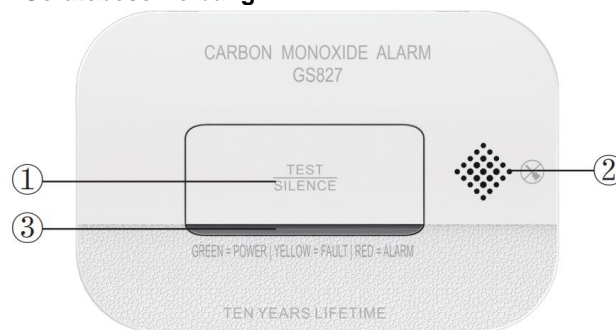
3. Montage



- Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm in die Wand. Der Abstand zwischen der Mitte der beiden Löcher beträgt 52 mm.
- Setzen Sie die beiden mitgelieferten Dübel in die Löcher ein.

- Schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben ein, bis die Schraubenköpfe etwa 5 mm von der Wand entfernt sind.
- Testen Sie das Gerät mit der TEST/SILENCE-Taste.
- Hängen Sie das Gerät über die Schrauben in die Schlüssellöcher auf der Rückseite des Geräts ein.

4. Gerätebeschreibung



1. Testknopf/ Stummschalter
2. Lautsprecher
3. Anzeige:
 - Grün: Betrieb normal
 - Gelb Fehler
 - Rot: Alarm

5. Funktionsweise

- **Inbetriebnahme:** Nach dem Anschließen der Batterie leuchten alle drei LEDs kurz auf und der CO-Melder bestätigt die Inbetriebnahme mit einem Piepton. Nach dem Einschalten blinkt die grüne LED innerhalb von 60 Sekunden einmal pro Sekunde (Vorheizen)

- **Normalbetrieb:** Die POWER-Anzeige (grüne LED) blinkt alle 40 Sekunden.

- **Fehlerwarnung:** Wenn das Gerät alle 8 Sekunden zweimal piept, blinkt die FEHLER-Anzeige (gelbe LED). Der CO-Melder befindet sich in einem Störungszustand. Das bedeutet, dass Ihr CO-Melder keine Erkennungsfunktion hat.

- **CO-Alarm:** Wenn das Gerät einen gefährlichen CO-Wert erkennt, gibt es ein lautes Alarmmuster ab. Der Alarm wird mit einer geringeren Alarmlautstärke (<85 dB) für die ersten 8 Töne gestartet, dann wird eine normale Alarmlautstärke ausgegeben (>85 dB). Das Signalmuster besteht aus 4 kurzen Pieptönen, gefolgt von 5 Sekunden Stille. Dieser Zyklus wiederholt sich, solange ein gefährlicher CO-Zustand vorliegt. Die rote Alarm-LED blinkt im gleichen Muster.

- **Stummschaltung der Fehlerwarnung:** durch Drücken der TEST/SILENCE-Taste. Der Ruhezustand beträgt ca. 9

Stunden und die FAULT-Anzeige (gelbe LED) blinkt weiterhin. HINWEIS: Das akustische Alarmsignal kann nicht stummgeschaltet werden, wenn der Alarm bei Konzentration über 200 PPM ausgelöst wird. WARNUNG! Bevor Sie die Funktion zum Stummschalten der CO-Alarmwarnung aktivieren, sollten Sie davon ausgehen, dass der Alarm auf gefährliche Kohlenmonoxid-Werte zurückzuführen ist: Wohnung sollte evakuiert werden!

- **Warnung bei niedriger Batteriespannung:** Das Gerät piept alle 40 Sekunden einmal, die FEHLER-Anzeige (gelbe LED) blinkt. Es weist darauf hin, dass die Batterie schwach ist. Das Gerät kann durch Drücken der TEST/SILENCE-Taste für ca. 9 Stunden in den Ruhezustand gebracht werden. Die FEHLER-Anzeige (gelbe LED) blinkt weiterhin.

HINWEIS: tauschen Sie bitte die Batterie aus.

- **Ende der Lebensdauer:** Das Gerät piept dreimal alle 40 Sekunden, die FEHLER-Anzeige (gelbe LED) blinkt. Sie müssen den CO-Melder sofort austauschen. Das Gerät wird durch Drücken der TEST/SILENCE-Taste für ca. 9 Stunden in den Ruhezustand versetzt und die FEHLER-Anzeige (gelbe LED) blinkt weiterhin.

- **Testen Sie das Gerät wöchentlich:** halten Sie die TEST/SILENCE-Taste gedrückt. Sie hören das Alarmtonmuster, die ALARM-Anzeige (rote LED) blinkt. Das Gerät wird gestoppt, wenn Sie die TEST/SILENCE-Taste loslassen.

6. Produktspezifikationen

Erkennung:	Elektrochemisch, nur CO, keine anderen Gase
Produktlebensdauer	Ca 10 Jahre
Norm	EN50291-1:2018
Alarm-Konzentration:	30ppm > 120min 50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <3min
Stromversorgung:	Austauschbare Batterien (2 Batterien AA 1.5V)
Batterielebensdauer:	Ca 2 Jahre bei Normalbetrieb
Alarmlautstärke:	≥ 85 dB (A) bei 3 Metern
Überwacher Bereich:	40 m ²
Temperaturbereich:	0 °C – 40 °C
Luftfeuchtigkeit:	< 95 %
Masse	115mm x 23.5mm
Alarmstummschaltung:	Ja ca 10 Minuten
Stummschaltung	Ja ca 9 Stunden
andere Warnungen:	
Montageort:	Decke oder Wand
Verbindbar:	Nein

9. Wartung

Um Ihren CO-Melder in gutem Zustand zu halten, befolgen Sie bitte diese einfachen Schritte:

1. Testen Sie das Gerät einmal pro Woche.
2. Nehmen Sie das Gerät von der Wand und reinigen Sie die Alarmabdeckung und die Lüftungsschlitze mit einem weichen Tuch/ Bürstenaufsatz einmal im Monat, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel.
4. Vermeiden Sie es, Lufterfrischer, Haarspray oder andere Aerosole in die Nähe des CO-Melders zu sprühen.
5. Lackieren Sie das Gerät nicht. Farbe verschleißt die Lüftungsschlitze und beeinträchtigt die Funktion des Sensors, CO zu erkennen. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen oder innen reinigen. Durch diese Aktion erlischt Ihre Garantie.
6. Wenn haushaltsübliche Reinigungsmittel verwendet werden, sollte der Bereich belüftet werden.

10. CO-Überblick

CO ist nicht sichtbar, riechbar oder schmeckbar und kann tödlich sein. CO beeinträchtigt die Fähigkeit des Körpers, sich selbst mit Sauerstoff zu versorgen. Je nach Konzentration kann CO innerhalb von Minuten töten. Die häufigsten CO-Quellen sind defekte Gasgeräte, Heiz- und Kochanlagen, Fahrzeuge, die in einer angeschlossenen Garage fahren, verstopfte Schornsteine oder Abzüge, tragbare Brennstoffheizgeräte, Kamine, brennstoffbetriebene Werkzeuge und Betreiben eines Grills in einem geschlossenen Raum.

Anzeichen einer Kohlenmonoxidvergiftung sind grippeähnliche Symptome, aber ohne Fieber. Weitere Symptome sind Schwindel, Müdigkeit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Schläfrigkeit und Verwirrtheit.

11. Recycling und Entsorgung

Dieses Produkt und die Batterien müssen getrennt vom anderen Hausmüll entsorgt werden. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreichen, bringen Sie sie zu einer ausgewiesenen Abfallsammelstelle in Ihrer Nähe, um eine sichere Entsorgung oder Wiederverwertung zu gewährleisten. Schützen Sie die Umwelt, die menschliche Gesundheit und die natürlichen Ressourcen.

12. Garantiebestimmungen

Für jeden neuen Melder wird vom Hersteller ab dem Kaufdatum eine Garantiezeit von 2 Jahren gewährleistet. Diese beinhaltet, dass das Produkt bei ordnungsgemäßem Umgang frei von Material- und Funktionsfehlern ist. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf Beschädigungen durch Unfälle, durch Missbrauch, durch unsachgemäße Handhabung oder auf mangelnder Sorgfaltspflicht beruhen. Der Hersteller ist keinesfalls verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die aus einem dieser Punkte oder aus einem anderen Sachverhalt, der nicht durch die Garantie abgedeckt ist, resultieren.

13. Hinweis

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Die Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Zustimmung der Mentrex weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form reproduziert, übertragen, vervielfältigt oder in eine andere Sprache übersetzt werden.



Français

Détecteur de monoxyde de carbone GS827

1. Merci d'avoir choisi notre détecteur de CO !

Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr et facilement accessible.

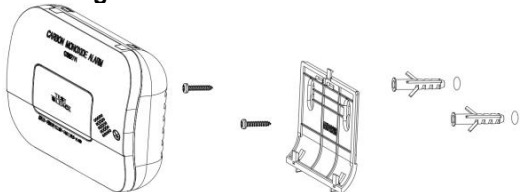
Ce détecteur de CO est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. N'ouvrez pas et ne modifiez pas le détecteur car cela pourrait causer des dommages. Ce détecteur ne doit pas remplacer l'installation et l'entretien appropriés des équipements de combustion, y compris leurs systèmes de ventilation et d'extraction.

2. Emplacement d'installation

Le fait de pouvoir entendre le signal sonore de l'alarme est déterminant dans le choix de l'emplacement d'installation.

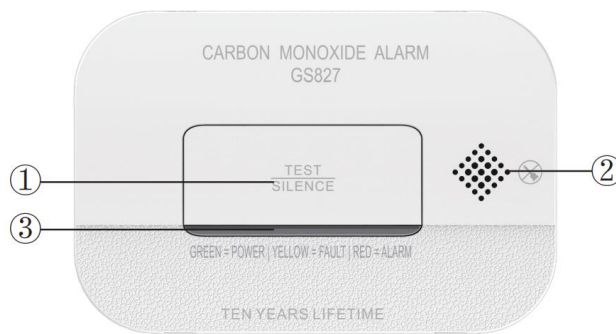
- À placer à une distance de 1 à 3 mètres des appareils à combustion.
- L'appareil doit être installé à environ 1,80 mètres du sol.
- Le placement à hauteur des yeux permet un suivi optimal des différents voyants de couleur.
- Assurez-vous que toutes les fentes d'aération de l'appareil restent dégagées.
- Ne pas installer dans des espaces sans circulation d'air, par ex. au point le plus haut des plafonds voûtés ou des toits à deux pans.
- Ne pas installer dans les turbulences des ventilateurs de plafond.
- Ne pas placer à proximité de bouches d'aération ou à proximité de portes et fenêtres ouvrant sur l'extérieur.
- Ne pas placer derrière des rideaux ou des meubles, afin que les émanations puissent atteindre l'appareil.

3. Montage



- Percez dans le mur deux trous de 5 mm de diamètre à une distance de 52 mm entre les axes des trous.
- Insérez les deux chevilles fournies dans les trous.
- Vissez les deux vis fournies jusqu'à ce que les têtes de vis soient à environ 5 mm du mur.
- Testez l'appareil à l'aide de la touche TEST/SILENCE.
- Accrochez l'appareil aux têtes des vis grâce aux trous de serrure du dos de l'appareil.

4. Description de l'appareil



1. Touche de test/interrupteur silence
2. Haut-parleur
3. Affichage :

- Vert : fonctionnement normal
- Jaune : erreur
- Rouge : alarme

5. Fonctionnement

- **Mise en service** : Après avoir installé les piles, les trois voyants lumineux s'allument brièvement et le détecteur de CO confirme sa mise en service par un bip. Après la mise sous tension, le voyant vert clignote une fois par seconde durant 60 secondes (préchauffage).

- **Fonctionnement normal** : Le voyant vert POWER clignote toutes les 40 secondes.

- **Avertissement d'erreur** : l'appareil émet deux bips toutes les 8 secondes, le voyant jaune ERREUR clignote. Le détecteur de CO n'est pas en état de fonctionnement et ne permet aucune détection de CO.

- **Alarme CO** : en cas de détection d'un niveau dangereux de CO, le détecteur émet un puissant signal sonore d'alarme. Le signal débute avec un volume d'alarme faible (<85 dB) pour les 8 premiers bips et passe ensuite au volume d'alarme normal (>85 dB). Le rythme de l'alarme est de 4 bips courts suivis de 5 secondes de silence. Ce cycle se répète durant toute la durée d'une dangereuse concentration de CO. Le voyant d'alarme rouge clignote selon le même schéma.

- **Mise en sourdine de l'avertissement d'erreur** : la mise en sourdine se fait en appuyant sur la touche TEST/SILENCE et dure environ 9 heures, le voyant jaune FAULT continue de clignoter. REMARQUE : Le signal sonore ne peut pas être désactivé si l'alarme a été déclenchée par une concentration de CO supérieure à 200 PPM.

AVERTISSEMENT! Avant d'activer la fonction de mise en sourdine de l'alarme de CO, il faut partir du principe que

l'alarme est due à des niveaux dangereux de monoxyde de carbone : le logement doit être évacué !

- **Avertissement de piles faibles** : l'état de faiblesse des piles est signalé par un bip toutes les 40 secondes ainsi que par le clignotement du voyant jaune ERREUR. L'alarme peut être mise en veille pendant environ 9 heures en appuyant sur la touche TEST/SILENCE. Le voyant jaune ERREUR continuera de clignoter. REMARQUE : veuillez remplacer les piles.

- **Fin de vie** : elle est signalée par trois bips toutes les 40 secondes ainsi que par le clignotement du voyant jaune ERREUR. Il vous faudra remplacer le détecteur de CO sans délais.

L'alarme peut être mise en veille pendant environ 9 heures en appuyant sur la touche TEST/SILENCE. Le voyant jaune ERREUR continuera de clignoter.

- **Testez l'appareil chaque semaine** : maintenez la touche TEST/SILENCE enfoncée. Ceci déclenchera le signal sonore de l'alarme ainsi que le clignotement du voyant rouge ALARM. L'alarme s'arrêtera lorsque vous relâcherez la touche TEST/SILENCE.

6. Spécifications du produit

Méthode de détection :	électrochimique, CO uniquement, aucun autre gaz
Durée de vie du produit :	environ 10 ans
Norme :	EN50291-1:2018
Concentration d'alarme:	30ppm > 120min 50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <3min
Alimentation:	Piles remplaçables (2 piles AA 1,5 V)
Durée de vie des piles:	environ 2 ans en fonctionnement normal
Volume de l'alarme :	≥ 85 dB (A) à 3 mètres
Surface surveillée :	40 m ²
Plage de température :	0 °C – 40 °C
Humidité :	< 95 %
Dimensions	115mm x 23.5mm
Mise en sourdine de l'alarme :	Oui environ 10 minutes
Désactivation des autres avertissements :	Oui environ 9 heures
Emplacement de montage :	Plafond ou mur
Interconnectable :	Non

9. Entretien

Pour garder votre détecteur de CO en bon état, veuillez suivre ces étapes simples :

1. Testez l'appareil une fois par semaine.
2. Retirez l'appareil du mur et nettoyez le couvercle de l'alarme ainsi que les fentes d'aération une fois par mois à l'aide d'un chiffon doux ou d'une brosse afin d'éliminer la poussière et les saletés.
3. N'utilisez jamais de détergents ou autres solvants pour nettoyer l'appareil.
4. Évitez de vaporiser du désodorisant, de la laque pour les cheveux ou d'autres aérosols à proximité du détecteur de CO.
5. Ne peignez pas l'appareil. La peinture obstrue les fentes de ventilation et entrave les capacités de détection du détecteur de CO. N'essayez jamais de démonter l'appareil ou de nettoyer l'intérieur. Cette action annulera votre garantie.
6. Il convient d'aérer la zone lors de l'utilisation de produits de nettoyage ménagers courants.

10. Informations à propos du CO

Potentiellement mortel, le CO est invisible, inodore et n'a pas de goût. Il affecte la capacité de l'organisme à s'alimenter en oxygène. Selon sa concentration, le CO peut tuer en quelques minutes.

Les sources de CO les plus courantes sont les appareils à gaz défectueux, tout appareil fonctionnant par combustion fossile tels que les appareils mobiles et fixes de chauffage et de cuisson et les outils, les moteurs de véhicules en marche dans les garages fermés, les cheminées ou les conduits d'évacuation obstrués et l'utilisation de barbecue en espace clos.

Les signes d'intoxication au monoxyde de carbone se présentent sous forme de symptômes grippaux sans fièvre, incluant des étourdissements, de la fatigue, de la faiblesse, des maux de tête, nausées, vomissements, de la somnolence et de la confusion mentale.

11. Recyclage et mise au rebut

Ce produit et ses piles doivent être éliminés séparément des autres déchets ménagers. Lorsqu'ils atteignent la fin de leur durée de vie, apportez-les à un point de collecte des déchets pour garantir une élimination ou un recyclage en toute sécurité. Protégez l'environnement, la santé humaine et les ressources naturelles.

12. Conditions de garantie

Chaque nouveau détecteur est garanti par le fabricant pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Le fabricant garantit que le détecteur est exempt de tout défaut de matériaux et de fonctionnement, dans des

conditions normales d'utilisation. La garantie ne couvre pas les défauts dus à des dommages accidentels, à une utilisation abusive, à une mauvaise manipulation ou à un manque de soin.

Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages ou blessures résultant de l'un de ces points ou de tout autre fait non couvert par la garantie.

13. Remarque

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression. Le mode d'emploi ne peut être reproduit, transmis, dupliqué ou traduit dans une autre langue, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit, sans l'accord écrit de Mentrex.